



**Форма міжнародного сертифіката**

**для ввезення (пересилання) на митну територію України проміжних продуктів, що призначені для виробництва лікарських засобів, ветеринарних препаратів, медичних приладів для медичних або ветеринарних цілей, активних медичних приладів для імплантування, медичних приладів для діагностики in vitro для медичних та ветеринарних цілей, лабораторних реактивів та косметичних продуктів /**

**Form of international certificate**

**for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of intermediate products intended for use in the manufacture of medicinal products, veterinary medicinal products, medical devices for medical or veterinary purposes, active implantable medical devices, medical devices for in vitro diagnostics for medical or veterinary purposes, laboratory reagents and cosmetic products /**

**Model van internationaal certificaat**

**voor de introductie (verzending) naar het douanegebied van Oekraïne van tussenproducten bestemd voor gebruik bij de vervaardiging van geneesmiddelen, geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, medische hulpmiddelen voor medische of veterinaire doeleinden, actieve implanteerbare medische hulpmiddelen, medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek voor medische of veterinaire doeleinden, laboratoriumreagentia en cosmetische producten /**

**Formulaire de certificat international**

**pour l'introduction (l'envoi) sur le territoire douanier de l'Ukraine de produits intermédiaires devant servir à la fabrication de médicaments, de médicaments vétérinaires, de dispositifs médicaux destinés à des fins médicales et vétérinaires, de dispositifs médicaux implantables actifs, de dispositifs médicaux de diagnostic in vitro destinés à des fins médicales ou vétérinaires, de réactifs de laboratoire et de produits cosmétiques**

**Країна-експортер / Exporting country / Бельгія / Belgium**

**Exporterend land / Pays exportateur : België / Belgique**

<b>Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment /</b> <b>Deel I: Gegevens betreffende de zending / Partie 1: Renseignements concernant l'envoi expédié</b>	<b>I.1. Відправник / Consignor / Verzender / Expéditeur :</b> <b>Назва / Name / Naam / Nom :</b> <b>Адреса / Address / Adres / Adresse :</b> <b>Номер телефону / Tel./ Tel. / Tél. :</b>	<b>I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката / International Certificate reference number / Referentienummer internationaal certificaat / N° de référence du certificat international :</b>	<b>1.2.a.</b>
		<b>I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера / Central competent authority of the exporting country / Bevoegde centrale autoriteit van het exporterend land / Autorité centrale compétente du pays exportateur :</b>	
		<b>I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера / Local competent authority of the exporting country/ Bevoegde lokale autoriteit van het exporterend land / Autorité locale compétente du pays exportateur :</b>	
	<b>I.5. Одержувач / Consignee / Geadresseerde / Destinaire :</b> <b>Назва / Name / Naam / Nom :</b> <b>Адреса / Address / Adres / Adresse :</b> <b>Поштовий індекс / Postal code / Postcode / Code postal :</b> <b>Телефон / Tel. /Tel. / Tél. :</b>	<b>I.6. Особа, відповідальна за вантаж в Україні / Person responsible for the consignment in Ukraine / In Oekraïne voor de zending verantwoordelijke persoon / Personne responsable du chargement en Ukraine :</b> <b>Назва / Name / Naam / Nom :</b> <b>Адреса / Address / Adres / Adresse :</b> <b>Поштовий індекс / Postal code / Postcode / Code postal :</b> <b>Телефон / Tel./ Tel. / Tél. :</b>	
<b>I.7. Країна походження / Country of origin / Land van oorsprong / Pays d'origine :</b> <b>Код ISO / ISO code / ISO-code / Code ISO :</b>	<b>I.8. Зона походження / Zone of origin / Regio van oorsprong / Région d'origine :</b> <b>Код / Code / Code / Code :</b>	<b>I.9. Країна призначення / Country of destination / Land van bestemming / Pays de destination :</b> <b>Код ISO / ISO code / ISO-code / Code ISO :</b>	<b>I.10. Зона призначення / Zone of destination / Regio van bestemming / Région de destination :</b> <b>Код / Code / Code / Code :</b>
<b>I.11. Місце походження / Place of origin / Plaats van oorsprong / Lieu d'origine :</b> <b>Назва / Name / Naam / Nom :</b> <b>Адреса / Address / Adres / Adresse :</b>	<b>Номер затвердження / Approval number / Erkenningsnummer / Numéro d'agrément :</b>	<b>I.12. Місце призначення / Place of destination / Plaats van bestemming / Lieu de destination :</b> <b>Назва / Name / Naam / Nom :</b> <b>Адреса / Address / Adres / Adresse :</b> <b>Поштовий індекс / Postal code / Postcode / Code postal :</b>	<b>Номер затвердження / Approval number / Erkenningsnummer / Numéro d'agrément :</b>

**Cert. nr**

<p><b>I.13. Місце відвантаження / Place of loading / Plaats van lading / Lieu de chargement :</b></p> <p><b>Адреса / Address / Adres / Adresse :</b></p>	<p><b>I.14. Дата відправлення / Date of departure / Datum van vertrek / Date du départ :</b></p>								
<p><b>I.15. Транспорт / Means of transport / Vervoermiddel / Moyens de transport :</b></p> <p><b>Літак /</b> <input type="checkbox"/> <b>Судно /</b> <input type="checkbox"/> <b>Залізничні вагони /</b> <input type="checkbox"/>          Aeroplane / Vliegtuig / Avion Ship / Vaartuig / Navire Railway wagon / Treinwagon / Wagon</p> <p><b>Дорожній екіпаж /</b> <input type="checkbox"/> <b>Інший /</b> <input type="checkbox"/>          Road vehicle / Wegvoertuig / Véhicule routier Other / Andere / Autre</p> <p><b>Ідентифікація / Identification / Identificatie / Identification :</b></p>	<p><b>I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні / Entry BIP in Ukraine / GIP van binnenkomst in Oekraïne / PIF d'entrée en Ukraine :</b></p> <p><b>I.17.</b></p>								
<p><b>I.18. Опис товару / Description of commodity / Omschrijving van de goederen / Description des marchandises :</b></p>	<p><b>I.19. Код вантажу (УКТЗЕД) / Commodity code (HS code) / Productcode (GS-code) / Code marchandise (code SH) :</b></p>								
<p><b>I.21. Температура продукту / Temperature of the product / Temperatuur van het product / Température du produit :</b></p> <p><b>Температура навколишнього середовища / Ambient /</b> <input type="checkbox"/>          Omgevingstemperatuur / Ambiante</p> <p><b>Охолоджений / Chilled /</b> <input type="checkbox"/>          Gekoeld / Réfrigérée</p> <p><b>Заморожений / Frozen /</b> <input type="checkbox"/>          Bevroren / Congelée</p>	<p><b>I.20. Кількість / Quantity / Hoeveelheid / Quantité :</b></p> <p><b>I.22. Кількість упаковок / Number of packages / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :</b></p>								
<p><b>I.23. Номер пломби/контейнера / Seal /container No / Zegel-/containernummer / Numéro des scellés/des conteneurs :</b></p>	<p><b>I.24. Тип пакування / Type of packaging / Aard van de verpakking / Type de contonnement :</b></p>								
<p><b>I.25. Товари призначені для / Commodities certified as / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées aux fins de :</b></p> <p><b>Технічне використання / Technical use / Technisch gebruik / Usage technique</b> <input type="checkbox"/></p>									
<p><b>I.26.</b></p>	<p><b>I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну / For import (admission) into Ukraine / Voor invoer (toelating) in Oekraïne / Pour importation (admission) en Ukraine</b> <input type="checkbox"/></p>								
<p><b>I.28. Ідентифікація товару / Identification of the commodities / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises</b></p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="156 1429 384 1541"> <p><b>Вид (наукова назва) / Species (Scientific name) / Soort (wetenschappelijke benaming) / Espèce (nom scientifique) :</b></p> </td> <td data-bbox="491 1429 895 1518"> <p><b>Номер затвердження потужності (об'єкта) / Approval number of establishments / Erkeningsnummer van de inrichtingen / Numéro d'agrément des établissements :</b></p> </td> <td data-bbox="1086 1429 1206 1518"> <p><b>Нетто-вага / Net weight / Nettogewicht / Poids net :</b></p> </td> <td data-bbox="1350 1429 1485 1518"> <p><b>Номер партії / Batch number / Partijnummer / Numéro du lot :</b></p> </td> </tr> <tr> <td colspan="4" data-bbox="536 1529 855 1615"> <p><b>Потужність (об'єкт) виробництва / Manufacturing plant / Verwerkingsbedrijf / Atelier de transformation :</b></p> </td> </tr> </table>		<p><b>Вид (наукова назва) / Species (Scientific name) / Soort (wetenschappelijke benaming) / Espèce (nom scientifique) :</b></p>	<p><b>Номер затвердження потужності (об'єкта) / Approval number of establishments / Erkeningsnummer van de inrichtingen / Numéro d'agrément des établissements :</b></p>	<p><b>Нетто-вага / Net weight / Nettogewicht / Poids net :</b></p>	<p><b>Номер партії / Batch number / Partijnummer / Numéro du lot :</b></p>	<p><b>Потужність (об'єкт) виробництва / Manufacturing plant / Verwerkingsbedrijf / Atelier de transformation :</b></p>			
<p><b>Вид (наукова назва) / Species (Scientific name) / Soort (wetenschappelijke benaming) / Espèce (nom scientifique) :</b></p>	<p><b>Номер затвердження потужності (об'єкта) / Approval number of establishments / Erkeningsnummer van de inrichtingen / Numéro d'agrément des établissements :</b></p>	<p><b>Нетто-вага / Net weight / Nettogewicht / Poids net :</b></p>	<p><b>Номер партії / Batch number / Partijnummer / Numéro du lot :</b></p>						
<p><b>Потужність (об'єкт) виробництва / Manufacturing plant / Verwerkingsbedrijf / Atelier de transformation :</b></p>									

Країна-експортер / Exporting country / Бельгія / Belgium  
 Exporterend land / Pays exportateur : België / Belgique

Проміжні продукти, що призначені для виробництва лікарських засобів, ветеринарних препаратів, медичних приладів для медичних або ветеринарних цілей, активних медичних приладів для імплантування, медичних приладів для діагностики *in vitro* для медичних та ветеринарних цілей, лабораторних реактивів та косметичних продуктів/ Intermediate products intended for use in the manufacture of medicinal products, veterinary medicinal products, medical devices for medical or veterinary purposes, active implantable medical devices, medical devices for in vitro diagnostics for medical or veterinary purposes, laboratory reagents and cosmetic products/ Tussenproducten bestemd voor gebruik bij de vervaardiging van geneesmiddelen, geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, medische hulpmiddelen voor medische of veterinaire doeleinden, actieve implanteerbare medische hulpmiddelen, medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek voor medische of veterinaire doeleinden, laboratoriumreagentia en cosmetische producten / Produits intermédiaires devant servir à la fabrication de médicaments, de médicaments vétérinaires, de dispositifs médicaux destinés à des fins médicales et vétérinaires, de dispositifs médicaux implantables actifs, de dispositifs médicaux de diagnostic in vitro destinés à des fins médicales ou vétérinaires, de réactifs de laboratoire et de produits cosmétiques

Частина II: Сертифікація / Part II: Certification / Deel II: Certificatie / Partie II: Certification	I. Інформація про здоров'я / Health information / Informatie over de gezondheid / Information sanitaire	II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката / International certificate reference number / Referentienummer internationaal certificaat / N° de référence du certificat international	II.b.
	II. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин / Animal health attestation / Diergezondheidsverklaring / Attestation de santé animale		
<p><b>Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що проміжні продукти, що призначені для виробництва лікарських засобів, ветеринарних препаратів, медичних приладів для медичних або ветеринарних цілей, активних медичних приладів для імплантування, медичних приладів для діагностики <i>in vitro</i> для медичних та ветеринарних цілей, лабораторних реактивів та косметичних продуктів, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам /</b></p> <p>I, the undersigned official veterinarian, certify that the intermediate products intended for use in the manufacture of medicinal products, veterinary medicinal products, medical devices for medical or veterinary purposes, active implantable medical devices, medical devices for in vitro diagnostics for medical or veterinary purposes, laboratory reagents and cosmetic products, described in Part I of this international certificate, comply with the following requirements /</p> <p>Ik, ondergetekende officiële dierenarts, verklaar dat de tussenproducten bestemd voor gebruik bij de vervaardiging van geneesmiddelen, geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, medische hulpmiddelen voor medische of veterinaire doeleinden, actieve implanteerbare medische hulpmiddelen, medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek voor medische of veterinaire doeleinden, laboratoriumreagentia en cosmetische producten, beschreven in deel I van dit internationaal certificaat, voldoen aan de volgende vereisten /</p> <p>Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare que les produits intermédiaires devant servir à la fabrication de médicaments, de médicaments vétérinaires, de dispositifs médicaux destinés à des fins médicales et vétérinaires, de dispositifs médicaux implantables actifs, de dispositifs médicaux de diagnostic in vitro destinés à des fins médicales ou vétérinaires, de réactifs de laboratoire et de produits cosmétiques décrits dans la partie I du présent certificat international satisfont aux exigences suivantes :</p>			
<p><b>II.1. Проміжні продукти вироблені в спосіб, що забезпечує їх безпосереднє застосування як компонента продукту, для виробництва якого вони призначені, за винятком випадків, коли проміжний продукт підлягає подальшим процесам виробництва (змішуванню, покриттю, комплектуванню, маркуванню) з метою подальшої реалізації або введення в обіг /</b></p> <p>The intermediate products are produced in a manner ensuring their direct application or as a product's component intended for that purpose except for cases when intermediate products require further production processes (mixing, coating, assembling, labelling) in order to be placed on the market or be put into service as /</p> <p>De tussenproducten werden geproduceerd op een manier die hun directe toepassing waarborgt of als een component van het product die voor dat doel is bedoeld, behalve in gevallen waarin tussenproducten verdere productieprocessen vereisen (mengen, coaten, assembleren, labelen) om in de handel te worden gebracht of dienst te doen als /</p> <p>Les produits intermédiaires sont fabriqués de manière à assurer leur utilisation directe ou en tant que composant d'un produit destiné à cette fin, sauf dans les cas où les produits intermédiaires nécessitent des processus de production supplémentaires (mélange, enrobage, assemblage, emballage) pour être mis sur le marché ou être mis en service en tant que :</p> <p>(<sup>1</sup>)або / як лікарські засоби /        Either / medicinal products /        geneesmiddelen /        médicaments ;</p> <p>(<sup>1</sup>)та/або / ветеринарні препарати /        and/or / veterinary medicinal products /        en/of / diergeneesmiddelen /        et/ou médicaments vétérinaires ;</p> <p>(<sup>1</sup>)та/або / медичні прилади для медичних або ветеринарних цілей /        and/or / medical devices for medical or veterinary purposes /        en/of / medische hulpmiddelen voor medische en veterinaire doeleinden /        et/ou dispositifs médicaux destinés à des fins médicales et vétérinaires ;</p> <p>(<sup>1</sup>)та/або / активні медичні прилади для імплантування /        and/or / active implantable medical devices /        en/of / actieve implanteerbare medische hulpmiddelen /        et/ou dispositifs médicaux implantables actifs ;</p> <p>(<sup>1</sup>)та/або / медичні прилади для діагностики <i>in vitro</i> для медичних та ветеринарних цілей /        and/or / medical devices for <i>in vitro</i> diagnostics for medical or veterinary purposes /        en/of / medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek voor medische of veterinaire doeleinden /        et/ou dispositifs médicaux de diagnostic in vitro destinés à des fins médicales et vétérinaires ;</p> <p>(<sup>1</sup>)та/або / лабораторні реактиви /        and/or / laboratory reagents /        en/of / laboratoriumreagentia /        et/ou réactifs de laboratoire ;</p> <p>(<sup>1</sup>)та/або / косметичні продукти /        and/or / cosmetic products /        en/of / cosmetische producten /        et/ou produits cosmétiques.</p>			
<p><b>II.2. Для виробництва проміжних продуктів використано виключно такі побічні продукти тваринного походження /</b></p> <p>The following animal by-products have been used for the production of the intermediate products /</p> <p>De volgende dierlijke bijproducten werden gebruikt voor de productie van de tussenproducten /</p> <p>Les sous-produits animaux suivant ont été utilisés pour la production des produits intermédiaires :</p>			

(1)або / either	<p><b>[туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями] /</b>          [carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons] /          [karkassen en delen van dieren die zijn geslacht of, in het geval van wild, kadavers of delen van dieren die zijn gedood en die geschikt zijn voor menselijke consumptie in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving, maar die om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie zijn bestemd] /          [les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, qui sont propres à la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne, mais qui, pour des raisons commerciales, ne sont pas destinés à une telle consommation ;]</p>
(1)та/або / and/or / en/of / et/ou	<p><b>[туші та їх нижчеозначені частини, що отримані з тварин, які або були забиті на бійні та визнані придатними до забою для споживання людиною внаслідок передзабійного огляду, або цілі тварини та їх нижчеозначені частини, що є мисливською здобичю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України] /</b>          [carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Ukrainian legislation] /          [karkassen en de volgende delen afkomstig van dieren die zijn geslacht in een slachthuis en na ante-mortem keuring geschikt werden verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht of kadavers en de volgende delen van wild dat overeenkomstig de Oekraïense wetgeving voor menselijke consumptie is gedood] /          [les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou de corps et des parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne ;]</p> <p><b>туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, та щодо яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині /</b>          carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals /          karkassen of kadavers en delen van dieren die overeenkomstig de Oekraïense wetgeving voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaard, maar die geen tekenen van ziekte vertonen die op mens of dier kunnen worden overgedragen /          les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne, mais qui ne présentaient aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux ;</p> <p><b>голови свійської птиці /</b>          heads of poultry /          koppen van pluimvee /          les têtes des volailles ;</p> <p><b>шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки, роги та копита, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки, що отримані із нежуйних тварин /</b>          hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants /          huiden, met inbegrip van afgesneden en gesplitste stukken huid, hoorns en onderpoten, met inbegrip van kootbeentjes, beentjes van handpalmen en polsen, voetwortel- en middelvoetsbeentjes, van andere dieren dan herkauwers /          les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatarse des animaux autres que les ruminants ;</p> <p><b>щетина свиней /</b>          pig bristles /          varkenshaar /          les soies de porc ;</p> <p><b>пір'я /</b>          feathers] /          veren] /          les plumes) ;</p>
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<p><b>[кров тварин, які не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватись через кров людям або тваринам, отримана із тварин, окрім жуйних, які були забиті на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнані придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України] /</b>          [blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Ukrainian legislation] /          [bloed van dieren die geen tekenen van ziekten vertoonden die via bloed op mensen of dieren kunnen worden overgedragen, dat is verkregen van andere dieren dan herkauwers die in een slachthuis zijn geslacht nadat zij na een ante-mortemkeuring overeenkomstig de Oekraïense wetgeving geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht] /          [le sang d'animaux qui ne présentaient aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce sang, obtenu à partir d'animaux autres que des ruminants qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem conformément à la législation ukrainienne ;]</p>
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<p><b>[побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шкварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока] /</b>          [animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing] /          [dierlijke bijproducten afkomstig van de productie van producten die zijn bedoeld voor menselijke consumptie, waaronder ontvette beenderen, kanen en centrifuge- of separatorslib uit de melkverwerking] /          [les sous-produits animaux issus de la production de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait ;]</p>
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<p><b>[продукти тваринного походження або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних чи інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей і тварин] /</b>          [products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise] /          [dierlijke producten van dierlijke oorsprong, of levensmiddelen die producten van dierlijke oorsprong bevatten, die niet langer voor menselijke consumptie zijn bedoeld om commerciële redenen of wegens productieproblemen of verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden] /          [les produits d'origine animale, ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale ;]</p>

(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[корми для домашніх тварин та корми тваринного походження або корми, що містять побічні продукти тваринного походження або продукти оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження, які не призначені для годування тварин у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей або тварин] /</b> [petfood and feeding stuffs of animal origin, or feeding stuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises] / [voeder voor gezelschapsdieren en diervoeders van dierlijke oorsprong, of diervoeders die dierlijke bijproducten of afgeleide producten bevatten, die niet langer voor voeding bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen of verpakkingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden] / [les aliments pour animaux familiers et les aliments pour animaux d'origine animale ou qui contiennent des sous-produits animaux ou des produits dérivés, qui ne sont plus destinés à l'alimentation animale pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale.]
(1)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, що отримані із живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам, крім крові жуйних тварин, що потребують дослідження на губчастоподібну енцефалопатію] /</b> [blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk obtained from live animals that did not show any signs of diseases communicable to humans or animals except for blood of ruminants requiring testing for TSE] / [bloed, placenta, wol, veren, haar, hoorns, stukjes hoef en rauwe melk verkregen van levende dieren die geen tekenen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten behalve voor bloed van herkauwers die op TSE moeten worden getest] / [le sang, le placenta, la laine, les plumes, les poils, les cornes, les fragments de sabot et le lait cru provenant d'animaux vivants qui ne présentaient aucun signe de maladie transmissible à l'être humain ou aux animaux à l'exception du sang de ruminants nécessitant un test de dépistage des EST.]
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[водні організми (гідробіонти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині, виловлені з метою розміщення на ринку] /</b> [aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals] / [waterdieren en delen van dergelijke dieren, behalve zeezoogdieren, die geen tekenen vertoonden van ziekten die op mens of dier kunnen worden overgedragen] / [les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux.]
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіонтів), виловлених з метою розміщення на ринку, які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною] /</b> [animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption] / [dierlijke bijproducten van waterdieren afkomstig van bedrijven of inrichtingen die producten voor menselijke consumptie vervaardigen] / [les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'usines ou d'établissements fabriquant des produits destinés à la consommation humaine.]
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[нижчезазначений матеріал, що отриманий із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам] /</b> [the following originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals] / [het volgende materiaal afkomstig van dieren die geen tekenen van ziekte vertoonden die via dat materiaal op mens of dier kunnen worden overgedragen] / [les matières suivantes provenant d'animaux qui ne présentaient aucun signe de maladie transmissible par ces matières aux êtres humains ou aux animaux:]
	<p><b>черепашки та панцирі молюсків та ракоподібних з м'якими тканинами або м'ясом] /</b> shells from shellfish with soft tissue or flesh / schelpen van scheldieren met weke delen of vlees / les carapaces de crustacés ou coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair ;</p> <p><b>наступні матеріали, що отримані з наземних тварин] /</b> the following originating from terrestrial animals / het volgend materiaal afkomstig van landdieren / les éléments suivants provenant d'animaux terrestres :</p>
	<p><b>побічні продукти із інкубатора] /</b> hatchery by-products / bijproducten van broederijen / les sous-produits d'écloserie ;</p>
	<p><b>яйця] / eggs / eieren / les œufs ;</b></p>
	<p><b>яйцепродукти, включаючи шкаралупи яєць] /</b> egg by-products, including egg shells / bijproducten van eieren, met inbegrip van eierschalen / les sous-produits d'œufs, y compris les coquilles ;</p>
	<p><b>добовий молодняк, забитий для комерційних цілей] /</b> day-old chicks killed for commercial reasons] / om commerciële redenen gedode eendagskuikens] / les poussins d'un jour mis à mort pour des raisons commerciales.]</p>
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[туші та/або частини туш гризунів, зайцеподібних хутрових звірів, крім побічних продуктів тваринного походження, що належать до категорій I і II відповідно до вимог законодавства України про побічні продукти тваринного походження] /</b> [animals and parts thereof of Rodentia and Lagomorpha orders, except for animal by-products belonging to Category I and Category II in accordance with the requirements of Ukrainian law on animal by-products] / [dieren en delen van dode dieren van de zoölogische ordes Rodentia en Lagomorpha, met uitzondering van dierlijke bijproducten die behoren tot categorie I en categorie II in overeenstemming met de vereisten van de Oekraïense wetgeving inzake dierlijke bijproducten] / [les animaux et les parties de ceux-ci appartenant à l'ordre des rongeurs (Rodentia) et des lagomorphes (Lagomorpha), à l'exception des sous-produits animaux appartenant aux catégories I et II, conformément aux exigences de la législation ukrainienne sur les sous-produits animaux.]
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[побічні продукти тваринного походження, отримані із водних або наземних безхребетних тварин, окрім видів, що є збудниками захворювань, які можуть передаватись людям або тваринам] /</b> [animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals] / [dierlijke bijproducten van aquatische of terrestrische ongewervelden van soorten die niet pathogeen zijn voor mens of dier] / [les sous-produits animaux provenant d'invertébrés aquatiques ou terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'homme ou les animaux.]

(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[продукти, що отримані або походять із /</b> [products originating from / [producten die zijn afgeleid van of geproduceerd door / [les produits dérivés de ou générés par :
(4)або / either	<b>водних тварин та частин таких тварин, за винятком морських ссавців, які не мали ознак захворювань, що можуть передаватися людям або тваринам /</b> aquatic animals and parts of such aquatic animals, except for sea mammals that did not show any signs of diseases communicable to humans or animals / waterdieren en delen van dergelijke waterdieren, behalve zeezoogdieren die geen tekenen vertoonden van ziekten die op mens of dier kunnen worden overgedragen / les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux ;
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>водних або наземних безхребетних тварин, крім видів, що є збудниками захворювань, які можуть передаватися людям або тваринам /</b> aquatic or terrestrial invertebrates other than species that are pathogenic to humans or animals / aquatische of terrestrische ongewervelden van soorten die niet pathogeen zijn voor mens of dier / les invertébrés aquatiques ou terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'être humain ou les animaux ;
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>туші та/або частини туш гризунів, зайцеподібних хутрових звірів, крім побічних продуктів тваринного походження, що належать до категорій I та II відповідно до вимог законодавства України про побічні продукти тваринного походження /</b> animals and parts thereof of Rodentia and Lagomorpha orders, except for animal by-products belonging to Category I and Category II in accordance with the requirements of Ukrainian law on animal by-products / dieren en delen van dode dieren van de zoölogische ordes Rodentia en Lagomorpha, met uitzondering van dierlijke bijproducten die behoren tot categorie I en categorie II in overeenstemming met de vereisten van de Oekraïense wetgeving inzake dierlijke bijproducten / les animaux et les parties de ceux-ci, appartenant à l'ordre des rongeurs (Rodentia) et des lagomorphes (Lagomorpha), à l'exception des sous-produits animaux appartenant aux catégories I et II, conformément aux exigences de la législation ukrainienne sur les sous-produits animaux ;
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[тварини та частини тварин інші, ніж ті, що належать до категорій I та III відповідно до вимог законодавства України про побічні продукти тваринного походження /</b> [animals and parts thereof other than those belonging to Category I and III of animal by-products in accordance with the law of Ukraine on animal by-products [dieren en delen daarvan, andere dan die behoren tot categorie I en III van dierlijke bijproducten in overeenstemming met de wetgeving van Oekraïne inzake dierlijke bijproducten / [les animaux et parties d'animaux autres que ceux appartenant aux catégories I et III de sous-produits animaux conformément à la législation ukrainienne sur les sous-produits animaux ;
	<b>які померли інакше, ніж внаслідок забою для споживання людиною, включаючи тварин, забитих з метою знищення хвороб /</b> that died other than by being slaughtered or killed for human consumption, including animals killed for disease control purposes / die niet voor menselijke consumptie zijn geslacht of gedood, maar op een andere manier zijn gestorven, waaronder dieren die ter bestrijding van ziekten zijn gedood / dont la mort ne résulte pas d'un abattage ni d'une mise à mort en vue de la consommation humaine, y compris les animaux mis à mort à des fins de lutte contre une maladie ;
	<b>утробні плоди / fetuses / foetussen / les fœtus ;</b>
	<b>сперма, ембріони, ооцити, не призначені для племінних цілей /</b> semen, embryos, oocytes not intended for breeding purposes / oöcyten, embryo's en sperma die niet voor fokdoeleinden zijn bestemd / les ovocytes, les embryons et le sperme non destinés à la reproduction ;
	<b>завмерлі ембріони свійської птиці /</b> dead-in-shell poultry / in de schaal gestorven pluimvee / les poussins morts dans l'œuf ;
(4)та/або / and/or / en/of / et/ou	<b>[побічні продукти тваринного походження інші, ніж ті, що належать до категорій I та III відповідно до вимог законодавства України про побічні продукти тваринного походження /</b> [animal by-products other than those of Category I and III in accordance with the requirements of Ukrainian law on animal by-products] / [andere dierlijke bijproducten dan die van categorie I en III in overeenstemming met de vereisten van de Oekraïense wetgeving inzake dierlijke bijproducten] / [les sous-produits animaux autres que les matières de catégorie I et III, conformément à la législation ukrainienne sur les sous-produits animaux] ;

**II.3. Зовнішня упаковка проміжного продукту містить етикетку з написом «ЛИШЕ ДЛЯ ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ/ ВЕТЕРИНАРНИХ ПРЕПАРАТІВ/МЕДИЧНИХ ПРИЛАДІВ ДЛЯ МЕДИЧНИХ АБО ВЕТЕРИНАРНИХ ЦІЛЕЙ/ АКТИВНИХ МЕДИЧНИХ ПРИЛАДІВ ДЛЯ ІМПЛАНТУВАННЯ/МЕДИЧНИХ ПРИЛАДІВ ДЛЯ ДІАГНОСТИКИ IN VITRO ДЛЯ МЕДИЧНИХ ТА ВЕТЕРИНАРНИХ ЦІЛЕЙ/ЛАБОРАТОРНИХ РЕАКТИВІВ/КОСМЕТИЧНИХ ЗАСОБІВ» /**

The outer packaging of intermediate products bears a label with «ONLY FOR MEDICINAL PRODUCTS/ VETERINARY MEDICINAL PRODUCTS/ MEDICAL DEVICES FOR MEDICAL OR VETERINARY PURPOSES/ ACTIVE IMPLANTABLE MEDICAL DEVICES/ MEDICAL DEVICES FOR IN VITRO DIAGNOSTICS FOR MEDICAL AND VETERINARY PURPOSES/ LABORATORY REAGENTS/ COSMETIC PRODUCTS» /

De buitenverpakking van de tussenproducten draagt een label met «UITSLUITEND VOOR GENEESMIDDELEN/ VETERINAIRE GENEESMIDDELEN/ MEDISCHE HULPMIDDELEN VOOR MEDISCHE OF VETERINAIRE DOELENDE/ ACTIEVE IMPLANTEERBARE MEDISCHE HULPMIDDELEN/ MEDISCHE HULPMIDDELEN VOOR IN VITRO DIAGNOSTIEK VOOR MEDISCHE EN VETERINAIRE DOELENDE/ LABORATORIUMREAGENTIA/ COSMETISCHE PRODUCTEN» /

L'emballage extérieur des produits intermédiaires est muni d'une étiquette portant la mention « DESTINÉ EXCLUSIVEMENT À LA FABRICATION DE MÉDICAMENTS / MÉDICAMENTS VÉTÉRINAIRES / DISPOSITIFS MÉDICAUX DESTINÉS À DES FINS MÉDICALES ET VÉTÉRINAIRES / DISPOSITIFS MÉDICAUX IMPLANTABLES ACTIFS / DISPOSITIFS MÉDICAUX DE DIAGNOSTIC IN VITRO DESTINÉS À DES FINS MÉDICALES ET VÉTÉRINAIRES / RÉACTIFS DE LABORATOIRE / PRODUITS COSMÉTIQUES ».

Примітки / Notes / Opmerkingen / Notes

**Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до проміжних продуктів, що походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України /**

Requirements of this international certificate apply to intermediate products, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorized for the importation (sending) of products to the customs territory of Ukraine / De eisen van dit internationaal certificaat zijn van toepassing op tussenproducten, van oorsprong uit een land of een afzonderlijk grondgebied (zone of compartiment) daarvan en van een inrichting die is opgenomen in het register van landen en inrichtingen die zijn gemachtigd voor invoer (verzending) van producten naar het douanegebied van Oekraïne /

Les exigences du présent certificat international s'appliquent aux produits intermédiaires, originaires d'un pays ou d'un territoire distinct (zone ou compartiment) de celui-ci et d'un établissement figurant dans le registre des pays et établissements autorisés à importer (envoyer) des produits sur le territoire douanier de l'Ukraine.

**Частина I / Part I / Deel I / Partie I :**

**Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження /**

Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine /

Vak I.15: registratienummer (treinwagons of container en wegvoertuig), vluchtnummer (vliegtuig) of naam (schip) vermelden. In geval van lossen en opnieuw laden, moet de afzender de GIP voor invoer in Oekraïne informeren /

Case I.15 : Indiquer le numéro d'immatriculation (wagon ou conteneur et véhicule routier), le numéro de vol (avion) ou le nom (bateau). En cas de déchargement et de rechargement, l'expéditeur doit informer le PIF d'entrée en Ukraine.

**Пункт I.25: Технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування тварин /**

Box I.25: Technical use: any use other than feeding of animals /

Vak I.25: Technisch gebruik: elk ander gebruik dan het voederen van dieren /

Case I.25 : Utilisation technique : toute utilisation autre que la consommation animale.

**Частина II / Part II / Deel II / Partie II:**

**II.4. Проміжний продукт на будь-якій стадії обігу на території України не має використовуватись в цілях інших, ніж для виробництва лікарських засобів, ветеринарних препаратів, медичних приладів для медичних або ветеринарних цілей, активних медичних приладів для імплантування, медичних приладів для діагностики in vitro для медичних та ветеринарних цілей, лабораторних реактивів та косметичних продуктів /**At any stage of circulation on the territory of Ukraine, intermediate products should not be used for purposes other than the manufacture of medicinal products, veterinary medicinal products, medical devices for medical or veterinary purposes, active implantable medical devices, medical devices for in vitro diagnostics for medical or veterinary purposes, laboratory reagents and cosmetic products /In elk stadium van het verkeer op het grondgebied van Oekraïne mogen tussenproducten niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan de vervaardiging van geneesmiddelen, geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, medische hulpmiddelen voor medische of veterinaire doeleinden, actieve implanteerbare medische hulpmiddelen, medische hulpmiddelen voor in-vitro diagnostiek voor medische of veterinaire doeleinden, laboratoriumreagentia en cosmetische producten / À tout stade de leur circulation sur le territoire de l'Ukraine, les produits intermédiaires ne doivent pas être utilisés à des fins autres que la fabrication de médicaments, de médicaments vétérinaires, de dispositifs médicaux destinés à des fins médicales et vétérinaires, de dispositifs médicaux implantables actifs, de dispositifs médicaux de diagnostic in vitro destinés à des fins médicales ou vétérinaires, de réactifs de laboratoire et de produits cosmétiques.

**II.5. Після ввезення на митну територію України та проходження державного контролю на державному кордоні України вантажі з проміжними продуктами мають бути доставленими безпосередньо на потужність (об'єкт) призначення /** Following the introduction into the customs territory of Ukraine and completion of state controls on state border of Ukraine, consignments of intermediate products should be delivered directly to the establishment of destination / Na de binnenkomst in het douanegebied van Oekraïne en de voltooiing van de staatscontroles aan de staatsgrens van Oekraïne, moeten zendingen tussenproducten rechtstreeks geleverd worden aan de inrichting van bestemming / Après l'introduction sur le territoire douanier de l'Ukraine et l'achèvement des contrôles d'état à la frontière de l'Ukraine, les lots de produits intermédiaires doivent être livrés directement à l'établissement de destination.

<sup>(1)</sup> **Вибрати потрібне /** Keep as appropriate / Doorhalen wat niet van toepassing is / Supprimer la ou les mentions inutiles.

<sup>(2)</sup> **Копір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту /**

The signature and the seal must be in a different colour than of the text /

De handtekening en de stempel moeten in een andere kleur zijn dan de tekst /

La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte.

**Державний ветеринарний інспектор /** Official veterinarian / Officiële dierenarts/ Vétérinaire officiel

**Кваліфікація та посада /** Qualification and title / Kwalificatie en titel / Qualification et titre

**Прізвище (великими літерами) /** Name (in capitals letters) / Naam (in blokletters) / Nom (en lettres capitales)

**Підпис<sup>(2)</sup> /** Signature<sup>(2)</sup> / Handtekening<sup>(2)</sup> / Signature <sup>(2)</sup>

**Дата /** Date / Datum / Date

**Печатка<sup>(2)</sup> /** Stamp<sup>(2)</sup> / Stempel<sup>(2)</sup> / Sceau<sup>(2)</sup>

**Number of annexes : ( pages)**